



Rama IX Art Museum Foundation

ความว่าง

Emptiness - Void

นนทิวรรณ จันทนพะลิณ
Nonthivathn Chandhanaphalin

พิชิต ตั้งเจริญ
Pichit Tangcharoen

B-CAT-1-0366-2003
GRO-0469-06-2003

ความว่าง

นนทิวรรณ จันทนะพะลิน

พิชิต ตั้งเจริญ

ณ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ

วันที่ ๒๔ มิถุนายน - ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๔๖

Rama IX Art Museum Foundation

Emptiness - Void

Nonthivathn Chandhanaphalin

Pichit Tangcharoen

At Art Gallery, Wang Tha Phra, Silpakorn University

24 June - 15 July 2003

G40-๙๐๖๙-๐๒-๙๐๓

๒-๙๐๖๙-๐๒-๙๐๓



ศูนย์ประติมากรรมกรุงเทพ

โครงการส่งเสริมศิลปะไทย

Bangkok Sculpture Center : A Project to Support Thai Art

เส้นทางแห่งศิลปะ:

ของ อ.นนทิวรรณ จันทนะพะลิน และ อ.พิชิต ตั้งเจริญ

ตลอดกว่า 30 ปี เป็นเส้นทางที่ต่อเนื่องและพนักเป็นส่วนหนึ่งของลมหายใจศิลปะของประเทศไทย

ที่ผ่านระยะการพัฒนาอย่างต่อเนื่องจากรูปแบบที่เป็น Realistic มาสู่ศิลปะสมัยใหม่จนเคลื่อนคล้อยมาสู่ยุคศิลปะร่วมสมัย

ณ จุดนี้ อ.นนทิวรรณ จันทนะพะลิน และ อ.พิชิต ตั้งเจริญ ได้แสดงออกถึงเนื้อหาอันเป็นมโนสำนึกแห่งชาวพุทธ

โดยแสดงออกมาในงานชุด ความว่าง ซึ่งเป็นสภาวะธรรมอันสงบสุขหนึ่งในพุทธศาสนา

ในนามของโครงการส่งเสริมศิลปะไทยซึ่งเป็นองค์กรสนับสนุนงานด้านศิลปะของเอกชน

พมขอชื่นชมและยินดียิ่งในการแสดงออกของศิลปะ อันเป็นเอกลักษณ์ของชนชาติ

ขอให้ศิลปะหล่อเลี้ยงชีวิตของสังคมไทยตลอดไป

นายเสริมคุณ คุณาวงศ์
Rama IX Art Museum Foundation
ผู้อำนวยการ

ศูนย์ประติมากรรมกรุงเทพ

โครงการส่งเสริมศิลปะไทย

It has been more than 30 years

that Nonthivathn Chandhanaphalin and Pichit Tangcharoen have been relentlessly working as artists.

They have now become a part of Thailand's art history,

which has evolved from Realistic to Modern, and now Contemporary Art.

In this art exhibition entitled "Emptiness-Void", these two artists share the Buddhism concept of being in a peaceful state of mind.

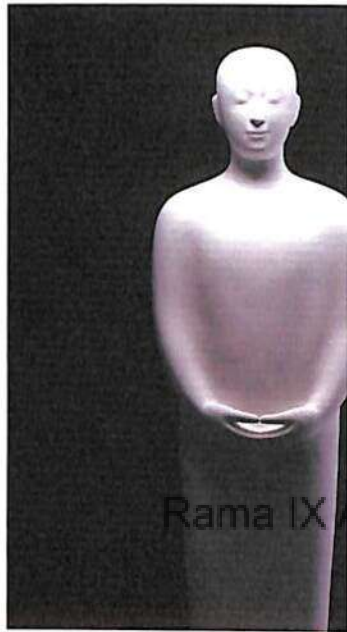
On behalf of A Project to Support Thai Art, a non-profit organisation supporting and promoting Thai art nationwide and internationally, I would like to express my appreciation for this sculpture and painting exhibition, which also represents a part of our national identity.

May art continue to help uplift the Thai society and the lives of the Thai people!

Mr. Sermkhun Kunawong

Director

Bangkok Sculpture Center : A Project to Support Thai Art



Rama IX Art Museum Foundation



Dham-Ma Nature

This dual art exhibition, featuring sculptor Nonthivathn Chandhanaphalin and painter Pichit Tangcharoen along with their 3-D and 2-D art pieces, reflects the sheer simplicity of life. Their works of art draw the audience to experience ultimate peace and tranquility - an experience that leads to a higher level of awareness and appreciation of the beauty of nature, and life itself.

What brought this exhibition to fruition was not the two artists' understanding about Dhamma, but rather their artistic expression of this subject. A conversation with the two artists revealed that their attitude towards life, the world, work and people are always accompanied by generosity and warmth.

Both very talented, the painter and the sculptor display skillful and effective use of white space in painting and white volume in sculpture. The feeling of lightness that their works evoke has become the distinct characteristic of these two gifted artists.

What Nonthivathn Chandhanaphalin and Pichit Tangcharoen try to communicate through this exhibition is how to perceive and live life to the fullest. However, appreciating the graceful beauty of the art presented by the two artists and relating nature and life to Dhamma concepts are also dependent on one's own emotional and knowledge backgrounds.

I personally believe that the works of these two fine artists represent all their thoughts, feelings, memories and experiences - everything they have both gone through. All these also represent not the end but the course of their path in the world of art. We, their audience, hope to see more of their works in the future, as they always bring peace and joy to our minds.

Assistant Professor Vichoke Mukdamanee

Director
Art Gallery, Wang Tha Phra, Silpakorn University

ธรรม-มะ : ธรรม-มะ-ชาติ

ศิลปิน ๒ คน นนทิวรรณ จันทนะพะลิน และ พิชิต ตั้งเจริญ
คนหนึ่งเป็นประติมากร อีกคนเป็นจิตรกร มาร่วมกันแสดงผลงาน
ศิลปกรรมที่มี ๒ รูปแบบ หนึ่งเป็นรูปปั้น ๓ มิติ อีกหนึ่งเป็น
ภาพเขียน ๒ มิติ จึงน่าจะมีเหตุของการมาร่วมกัน

พิจารณาจากเนื้อหา และผลงานของทั้ง ๒ คน มีแนวทางในการแสดงออก
ที่ดูเรียบง่ายชวนให้มีความสงบ เมื่อนองภาพผลงานของทั้งสอง
จิตใจของพุ่มเกิดสมาธิ และรู้สึกถึงชีวิตที่ไม่ต้องไปแข่งขัน
ไม่ต้องไปจับว้ายกับใคร มีสติที่จะพิจารณาความงาม
ความเป็นธรรมชาติที่ยังคงอยู่ และการดำรงชีวิตที่พึงอยู่ความอยากได้

สิ่งที่เชื่อมความเข้าใจของศิลปินทั้งสองให้มาจัดนิทรรศการร่วมกัน
น่าจะมาจากภาษาที่อยู่ลึกในใจ ซึ่งทั้งสองคนมีความเข้าใจกัน ไม่ใช่เรื่องของ
การเข้าสู่วรรณที่หลายคนคิดว่าศิลปินใช้ใจเป็นจุดร่วมในการสร้างผลงาน

ผมเคยฟัง ๒ คนพูด เคยได้ทราบวิธีคิด และได้ฟังกันที่มีต่อ
เรื่องราวต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นปัญหาทางโลก หน้าที่การงาน ทัศนคติบุคคล
วิธีการดำรงชีพ เป็นเรื่องแปลกที่ทัศนคติของทั้งสองแสดงให้เห็นถึงความมี
น้ำใจใสสะอาด เป็นผู้ที่มีความรัก ใคร่อยู่ใกล้ชิดจะเกิดความอบอุ่นที่รู้สึกได้

อีกส่วนที่ทั้งสองมีร่วมกันก็คือ ความสามารถและวิธีในการทำงานศิลปะ
ที่ใช้พื้นที่ว่างสีขาวในงานจิตรกรรมและใช้ปริมาตรสีขาวในงานประติมากรรม
ได้อย่างงดงาม ทำให้เรารู้สึกเบาสบาย ก็เป็นความพิเศษที่นนทิวรรณและพิชิต
มีส่วนร่วมในการแสดงออก

ในทิศทางของการแสดงงาน Two man show ของนนทิวรรณและพิชิต
ก็คงจะเป็นสิ่งที่ศิลปินอยากบอกให้สังคมได้รู้ ได้เห็น ได้รู้สึกว่า
การมองธรรมชาติ สังคม และวิถีชีวิตที่เกิดขึ้นในปัจจุบัน คนเราควรมีสติ
และควรดำรงตนอย่างไร

ภาพผลงานของทั้งสอง ยังคงมีความละเอียดนุ่มนวล มีเรื่องราวและเนื้อหา
เป็นไปตามแต่ละชิ้นผลงาน ซึ่งพวกเราได้ชม ได้พิจารณาความงาม
และประเด็นไปตามแต่ละทัศนคติที่ชอบและพอใจ ดวงตาใคร่จะเห็นแก่นเรื่อง
ของธรรมะหรือธรรมชาติที่มาผูกกับชีวิต ก็คงจะอยู่ที่พื้นฐาน อารมณ์ ความคิด
ความรู้สึกที่ต่างคนต่างต้องค้นหา

ผมเชื่อว่าผลงานของศิลปินเป็นบทสรุปความคิดและอารมณ์ความรู้สึก
ที่ได้ประมวลจากประสบการณ์ เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น รวมทั้งสิ่งที่เขา
ได้ค้นหาในช่วงระยะหนึ่ง และบัดนี้ ศิลปินทั้ง ๒ คนได้นำเสนอสิ่งที่เขาได้
ไตร่ตรองในช่วงนี้ให้พวกเราได้ชมกัน เส้นทางของการแสดงออกทางศิลปะ
คงไม่จบอยู่แค่นี้ พวกเราหวังว่า นนทิวรรณและพิชิตคงจะได้เสนอ
สิ่งที่เขาได้รู้ ได้เห็นต่อจากนี้ไปอีก.....เพราะงานศิลปะของเขาทั้งสอง
เป็นความงามที่เราอยากเห็น เพื่อจะได้นำใจของเราทุกคน
ให้มีชีวิตร่วมกันอย่างสงบสุข สันติ

รองศาสตราจารย์โชค มุกดามณี

ผู้อำนวยการหอศิลป์
มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ

แนวคิด

นนทิวรรณ จันทนะพะลิน

การสร้างสรรงานประติมากรรม
ของข้าพเจ้าแบ่งออกเป็น
3 รูปแบบทางความคิด

รูปแบบที่ 1

เป็นรูปแบบที่สร้างสรรจาก
ความพอใจส่วนตัว

รูปแบบที่ 2

เป็นรูปแบบที่สร้างสรรจาก
ความพอใจส่วนตัวมาสู่
ความเป็นเหตุและผลที่มี
ความสัมพันธ์ผูกพันกัน

รูปแบบที่ 3

พัฒนาสู่การเน้นเนื้อหาสาระของการ
การแสดงออก

การสร้างสรรผลงานในเนื้อหา
"ความว่าง"ชุดนี้ เป็นการเริ่มต้น
แนวคิดในรูปแบบที่ 3 ที่ต้องการ
สื่อความหมายในสาระจากคำสอนของ
สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าที่เป็น
ที่พึ่งที่ระลึกอันประเสริฐสุด
ของมวลมนุษยชาติ

ในขณะที่ข้าพเจ้าบรรยายธรรมด้วย
การสร้างสรรโดยสื่อทางประติมากรรม
ในขณะเดียวกัน ประติมากรรมที่ข้าพเจ้า
สร้างสรรก็สื่อความหมายในทางธรรม
ที่มีส่วนพัฒนาความคิดและจิตใจของ
ข้าพเจ้าไปพร้อม ๆ กับ

ชีวิตที่ถูกโอบกอดด้วยระลอกคลื่น
แห่งอารมณ์และความรู้สึกนึกคิด
อันแล้วอันเล่า เมื่อเป็นผู้มีดวงตาเห็นธรรม
ย่อมปราศณาแสงสว่างธรรมแห่ง
ความหลุดพ้น มรรคแห่งความรู้
วิธีการแห่งการปล่อยวางทางอารมณ์และ
ความคิด และดำเนินไปตามเส้นทางนี้
จะนำไปสู่ "ความว่าง" ซึ่งเป็นฐานสำคัญ
ที่จะนำไปพบกับแสงสว่างแห่งปัญญา
ที่จะนำไปสู่ความเป็น "พุทธ"
คือ พุริ พุติ พุทธ พุทธิน ในที่สุด

Concept

Nonthivathn Chandhanaphalin

My sculptures are born out of three different concepts:

- The concept of creating something to satisfy my own personal pleasure
- The concept of creating something that can relate to a specific reason, logic and expression
- The concept of developing the expression through forms and substances that can easily be identified

The sculptures featured in "Emptiness-Void" are born out of the third concept. The purpose is to express the essence of Lord Buddha's sublime preaching to the people.

While I explain Dhamma (Buddhism concept) through sculptures, the sculptures themselves also speak of my thoughts and state of mind.

As the streams of emotion, thoughts and feelings constantly come into our life, we seek for the path out of suffering, which can only be found once we have fully understood the truth about life. The path of knowledge, emotional and thinking detachment will lead us to "Emptiness-Void" - the key to wisdom and which will finally bring us to the essence of Buddhism: the state of being learned, aware and contented.



Rama IX Art Museum Foundation



"ความต้องการ"

ประจักษ์. สูง 120 ซม., 2545

"Desire"

Bronze, Height 120 cm., 2002



"ความไม่ต้องการ 1"

ปูนปลาสเตอร์, สูง 36 ซม., 2546

"Detachment 1"

Plaster, Height 36 cm . 2003